



# Megyei Napló

www.tolnamegye.hu/megyei\_naplo

Bátaszék, Bonyhád, Dombóvár, Dunaföldvár, Paks, Simontonya, Szekszárd, Tamási, Tolna

MEGJELENIK KÉTHETENTE  
TOLNA MEGYE MINDEN  
VÁROSCÁBÁN

2007. április 7.

TOLNA MEGYE KÖZÉLETI LAPJA

X. ÉVFOLYAM 7. szám



Lapunk valamennyi olvasójának  
örömteli húsvéti ünnepeket kíván a  
Megyei Napló

A tavasz legszebb ünnepére Zsitvai Kati és Zsitvai Noémi is boldogan készülődött egy héttel ezelőtt a szekszárdi Babits művelődési ház húsvéti játszóházában

## Cél a foglalkoztatás bővítés

Bértámogatás a hátrányos helyzetű munkanélküliek alkalmazóknak

2007. január 1-jétől megváltoztak a munkanélküliek bértámogatásának feltételei. Ezzel a kormány célja az volt, hogy az eddigi szabályozásnál hatékonyabb, a munkaerőpiaci helyzethez jobban alkalmazkodó rendszert hozzanak létre, amelyben nagy hangsúlyt fektetnek a hátrányos helyzetű munkavállalók elhelyezkedésének megkönnyítésére.

állásuk esetén a munkáltatójuk bértámogatást vehessen igénybe utánuk.

(folytatás a 2. oldalon)



A korábbi években a munkavállalóknak 3-6 hónapon keresztül regisztrált munkanélkülinek kellett lenniük ahhoz, hogy esetleges munkába

## Mentőövet kapott a bonyhádi kórház a megyétől

A sebészeti ellátások egy része megmarad

Mint ismeretes, az egészségügyi miniszter döntése értelmében április 1-jétől a Bonyhád Városi Kórházban megszűnt a sebészeti és a szülészeti-nőgyógyászati osztály. Csak a belgyógyászati részleg maradt meg 20 aktív ágy. Emellett 40 ápolási és 70 krónikus ágyat hagyott jóvá a miniszter. Az egészségügyi intézmény megmentése érdekében összefogott a város és a megye önkormányzata és a két kórház. Átmeneti megoldást is találtak a túlélésre.



Az egészségügyi miniszter döntését traumaként élték meg a kórházban dolgozók és az érintett betegek – tudtuk meg dr. Winkler Lászlótól, a bonyhádi kórház igazgató-főorvosától, aki szerint soha nem látott állapotok alakultak ki az intézményben. – Emberileg is nagyon megvisel mindenkit a szükségtelen átalakítás: szülés előtt álló leendő anyákat kellett átszállítanunk Szekszárdra, de a szülés-nőgyógyász orvosoknak és a szülésznőknek is el kell hagyniuk a jó hírű szülészeti.



Az ágyszámokról szóló döntés után a megye és a város azonnal megkezdte a tárgyalásokat annak érdekében, hogy a Bonyhád környékén élők egészségügyi ellátása minél kisebb mértékben sérüljön. Olyan megállapodás született, amely a bonyhádi kórház számára egynapos sebészeti

ellátásokat biztosít. A kórházból távozni kényszerült dolgozók egy részét pedig a megyei kórház veszi át. A két intézmény között létrejött ellátási szerződés szerint a Balassa János Megyei Kórház addig adja át ezeket a tevékenységeket a bonyhádinak, amíg azokra végleges engedélyt nem kapnak az Egészségügyi Minisztériumtól Bonyhádon. (folytatás a 3. oldalon)

## „Az értékeinket meg kell becsülnünk!”

Hét napon át ünnepelt Dombóvár

Március 26. és április 1. között egyhetes programsorozattal ünnepelte városunk avatásának 37. évfordulóját Dombóvár. Minden nap más téma köré szerveződött, valamennyit kivétel nélkül nagy érdeklődés kísérte.

Kedden a muzsika kapta a főszerepet. A művelődési házban az érdeklődők Kovács Béla „Homages Kodály” című művét hallgathatták meg. Ezután egy képeslap- és bélyegkiállítás megnyitóját követték...

(folytatás a 3. oldalon)

Hétfőn a városi könyvtárban tartották a „Helyi iskolai élmények” című vers- és prózaíró pályázat eredményhirdetését. A felhívásra 11 mű érkezett. A zsűri jutalmazta a legjobb próza és vers megíróját, de két különdíjat is kiosztott.

Képünkön Takács Istvánnának, az Illyés Gyula Gimnázium pedagógusának Szabó Loránd polgármester adta át a díszpolgári címmel járó iratot és gyűrűt városnéző és városvédő munkájáért. Rajta kívül még Majoros János keramikus művész lett a város díszpolgára



## LAPUNK TOVÁBBI TARTALMÁBÓL

2. oldal

JÓ ÜTEMEN HALAD A MUNKA BÁTAPÁTYBAN

Helyszíni bejárás a radioaktív-hulladék-tárolóban

A 20. ALKALOM UTÁN VISSZA JÁR A VIZITDÍJ

3. oldal

AZ ERŐSZAK PILLANATAI

Megyei fotókiállítás az október 23-i eseményekről

4. oldal

A MEGTISZTULÁS HELYE

Felújítják a mözsi kálváriát

A TAVASZ A MEGÚJULÁS IDŐSZAKA...  
Rendezvény Dr. Hardicsay Klárával

5. oldal

HAGYOMÁNYTÁR

Újraéledt egyonalas madaras tojások

FŐZ A MEGYE

Receptet ajánl Harcsa Pálné

6. oldal

A KÉZMŰVÉSSÉGRE ÉS A BORKULTÚRA KONCENTRÁLTAK

Tolna megye is részt vett az

Utazás 2007. kiállításon

TÉRSÉGEKEN ÁTNYÚLÓ BERUHÁZÁS

Novemberben indul a termelés Gerjenben

7. oldal

FOGYATÉKKAL IS TELJES ÉLET

Értelmileg sérültek sportversenye Tamásiban

TOLNA MEGYEI IDŐJÁRÁS ELŐREJELZÉS  
ÁPRILISRA

Megyei Napló – Itthon, Tolnában

VÁROSRÓL VÁROSRÁ

## Bátaszék készül a mikrotérségi szerepvállalásra

Bognár Jenő a békés városvezetésben látja a sikerhez vezető utat

Bátaszéken tavaly az önkormányzati választásokon ismét a függetlenként induló Bognár Jenőt választották polgármesternek. Az utolsó ciklusát kezdő városvezetőt az ősz óta eltelt időről, a város legújabb terveiről kérdeztük.

– A hatodik ciklusát kezdi, mint a város első embere. Mi a siker titka?

– Úgy indultam neki ennek a négy évnek, hogy olyan munkát szeretnék végezni, ami után nyugodtan elmehtek nyugdíjba. Részemről már ez a választás is arról szólt, hogy tudatosan kerestem azokat az embereket, akik tovább járják az általam megkezdett utat. Érdekes véletlen, hogy a polgármester helyettes, dr. Puskás Imre, a Tolna Megyei Közgyűlés elnöke lett. Szeretném, ha ő venné át a stafétabotot négy év múlva. Úgy látom, hogy a mostani feladatai alkalmasak arra, hogy tapasztalatokat szerezzon. Ha a megye vezetésével elboldogul, egy város irányítása sem lesz probléma a számára. De, hogy mi lesz négy év múlva, az a jövő zenéje...

– Milyen tervvel indul a város az elkövetkező négy évnek?

(folytatás a 3. oldalon)



www.tolnamegye.hu

A Tolna Megyei Önkormányzat hivatalos weblapja



## 47 tüzeset fél hónap alatt

Ősszel és tavasszal, száraz, szeles időben nagyobb a veszélye annak, hogy a ház körül rakott tűz – például avarégetéskor – a vártól nagyobb lángra kap. Ilyenkor előfordulhat az is, hogy nagy területek égnék le, veszélyeztetve az ingatlanokat, de akár emberéletet is.

Márciusban a hónap közepéig 47 esetben riasztották Tolna megyében a tűzoltókat mezőgazdasági, kiskerti és szabadterületi tüzesethez. Szilasi Lajos tűzoltó alezredez, a Tolna Megyei Katasztrófavédelmi Igazgatóság személyügyi osztályvezetője arról tájékoztató, hogy ezek kisebb, kárnél-

küli tüzek voltak, ugyanakkor két esetben nagyobb erőt és technikai apparátust is be kellett vetniük. Zomba, Paradicsompusztán 200–300 hektár nagyságú bozótos, erdős aljnövényzet gyulladt ki. Dunaföldváron, a Kálvária utcában 150m<sup>2</sup>-es területen avar, gaz és egy rossz állapotú lakóépület egy része lett a lángok martalékvá.

A baj általában a figyelmen kívül hagyás miatt következik be. Ha valaki nagyobb tüzet készül rakni, be kell jelentenie a területileg illetékes tűzoltóságnak. A megelőzés érdekében mindenkinek be kell tartania a tűzrakásra vonatkozó jogszabályokat. Minden esetben elő kell készíteni a tűz oltására alkalmas kelleket, vagy akár tűzoltó készüléket. A tüzet sosem szabad felügyelet nélkül hagyni, és minden esetben gondoskodni kell a tökéletes eloltásáról. K.B.



## A 20. alkalom után visszajár a vizitdíj

Minden hónap első napján fizetik ki Szekszárdon a visszaigényelt vizitdíjat. A lehetőséggel a 20. alkalom után élhetnek a betegek.

A kormányrendelet szerint a kérelmet a lakóhely szerinti település jegyzőjéhez lehet benyújtani. Szekszárdon az önkormányzat szociális irodája foglalkozik a kifizetéssel. Előtte azonban célszerű tájékozódni arról, hogy ki, mikor és mekkora összegre jogosult.

Csak a 20. alkalmat meghaladó vizitdíjat lehet a tárgyévét követő 60 napig visszakérni. A háziorvosnál és a szakorvosnál fizetett 300 forintokat külön kell számolni. Az emelt összegű vizitdíj, például a betaltal nélküli ellátás esetén fizet-



dő 600 forint, azonban nem jár vissza – tájékoztató dr. Főfai Klára, a szociális iroda vezetője.

A kérelemhez minden esetben csatolni kell az el-látásokért fizetett díjakról kapott számlákat. A nyugtákból célszerű többet összegyűjteni, és egy nagyobb összeget visszakérni. Ez a lehetőség nem átruházható, tehát mindenki csak a saját nevére kiállított számla összegére jogosult.

Tolna megyében Dombóváron és Szekszárdon a jegyző minden hónap első napját jelölte ki a kifizetés napjára. Pakson, Bonyhádon és Bátaszéken, valamint a legtöbb településen még nincs ilyen nap. W.J.

## Esélyegyenlőség – SÜNI módra

Hátrányos helyzetű gyerekeknek és szüleiknek segítenek

A hátrányos helyzetű, főként roma tanulók mögött legtöbbször nem áll az ismeretszerzésben segítő, vagy kompenzálni tudó háttér. A családok életkörülménye nem tudja biztosítani a mindennapi felkészüléshez, az eredményes tanuláshoz szükséges segítséget és helyszínt sem. Ezt az ösztönző közeget pótolja Szekszárdon a S.Ü.N.I. („Segítünk Ügyeskedni Neked Is”) Tanoda program.

A romológusokból, pedagógusokból, szociális munkásokból, művészekből, közgazdászokból valamint elkötelezett emberekből álló Cinka Panna Egyesület 2005-ben dolgozta ki és valósította meg a S.Ü.N.I.-t. Egy sikeres uniós pályázat után kezdődött meg a tanoda szervezetének a felépítése. Jelenleg 60 gyerek családias

léggörben történő felkészítése zajlik egyéni készség- és képességfejlesztéssel, újfajta tanulási technikák megismertetésével, személyiségfejlesztéssel, identitás erősítéssel, életvezetési tanácsok nyújtásával. A nyelvtanulás, számítástechnikai ismeretek megszerzése, jogosítványhoz segítség is a napi programok része. Az eredmények várhatóan a tanulók sikeres továbbtanulásában, illetve a munkaerőpiacon való elhelyezkedésükben fognak megmutatkozni. A tanodában tehát egyfajta életre nevelés valósul meg, ahol kiemelt fontosságú a roma identitástudat erősítése, a hagyományok ápolása kézművességgel, énekléssel, színjátszással, zenével.

A tanoda címe: Szekszárd, Béri B. Á. u. 9–11. I. emelet (lila iskola) -szs-



## Jó ütemben halad a munka Bábaapátiban

Helyszíni bejárás a radioaktív hulladék-tárolóban

Hosszú és alapos kutatómunka után másfél éve kezdték meg Bábaapátiban a kis- és közepes aktivitású radioaktív hulladékok elhelyezésére szolgáló telephely építését. Dr. Pus-kás Imre közgyűlési elnök, mint a megyei védelmi bizottság elnöke és dr. Pálos Miklós, a Tolna Megyei Közgyűlés alelnöke személyesen tájékoztató a helyszínen zajló munkálatokról.

A nagyszabású projekt a terveknek megfelelően készül, és ha minden forrás a jövőben is a rendelkezésre áll, 2008-ban átadják a hulladék-tárolót – emelte ki a helyszíni bejárás során Hegyháti József, a Radioaktív Hulladékokat Kezelő Közhasznú Társaság igazgatója. Bábaapátiban a Paksi Atomerőműben keletkező kis- és közepes aktivitású hulladékokat, így elhasznált védőeszközöket, szelési hulladékokat, légszűrőket stb. fognak elhelyezni speciális fémhordókba zárva, amiket becementezve szállítanak majd végleges helyükre. A biztonságos és minden környezetvédelmi előírásnak megfelelő tárolásnak köszönhetően kizárható a radioaktív anyagok külszínre kerülése, amelyek sugárzása kb. 600 év alatt csökken a megengedett érték alá. A több mint ezer méter mély lejtáknakba a tervek

szerint 2009-től kerülhetnek először radioaktív anyagok. A tároló közelében látogató központ is épül, amely ipari turisztikai látványossága lehet majd a térségnek.

A lakosság széles körű tájékoztatására Társadalmi Ellenőrző Tájékoztató Társulást (TETT) hoztak létre a hulladék-tároló



körzetében lévő települések, ezek Bábaapáti, Mórág, Mőcsény, Cikó, Bátaszék, Véménd, Feked. Ez a szervezet anyagiakban is hozzájárul a térség fejlődésének előmozdításához. Ennek kézzelfogható eredményei láthatók többek között Bábaapáti egyre fejlődő infrastruktúrájában és a település stabil anyagi helyzetében is. Réger Balázs

### Ez történt eddig

1997. elkezdődtek a kutatások  
2001. négyéves kutatási programot fogadtak el  
2003. a földtani kutatások zárójelentéséből kiderül: a Bábaapáti (Üvegghuta) telephely minden szempontból megfelel  
2005. február 8. a lejtáknak mélyítésével megkezdődtek a földtani kutatások

2005. július 10. a véleménynyilvánító népszavazáson szinte Bábaapáti teljes lakossága egyetértett a tároló építésével. (75%-os részvétel, 90,7% támogató szavazat)

2005. november 21. az Országgyűlés elvi hozzájárulását adta a tároló megépítéséhez (a képviselők 96,6%-a támogatta)

## Cél a foglalkoztatás bővítés

(folytatás az 1. oldalról)

Az új rendszerben hátrányos helyzetű munkavállaló esetén nincs minden esetben ilyen időmegkötés – tájékoztató dr. Szabó Zsoltné, a szekszárdi munkaügyi ki- rendeltség igazgatója.

A jogszabály szerint hátrányos helyzetűek azok, akiknek nincs alapfokú iskolai végzettségük, akik 50 évnél idősebbek, a 25. évüket be nem töltött pályakezdő állásukeresők, vagy gyermeküket egyedül nevelő szülők. Ide sorolható még azok is, akik a foglalkoztatás



megkezdését megelőző 12 hónapban legalább 12 hónapig, vagy a 25. életévét be nem töltött pályakezdőnek nem minősülő személy esetében 8 hónap során 6 hónapig, állásukeresőként voltak nyilvántartva.

Ha a munkáltató hátrányos helyzetű személyt akar alkalmazni, vállalnia kell, hogy legalább 12 hónapig foglalkoztatja, a munkaviszonyt a támogatás folyósításának időtartama alatt rendes felmondással vagy közös megegyezéssel nem szünteti meg. Feltétel, hogy a kérelem benyúj-

tását megelőző 6 hónapban a felvenni kívánt alkalmazottal azonos vagy hasonló munkakörben lévő dolgozót rendes felmondással nem bocsátott el.

A foglalkoztatás-támogatás mértéke a munkabér és a járulékok maximum 50%-a egy éven át. A kérelmek elbírálása, ha minden szükséges papír a munkaügyi központ rendelkezésére áll, 30 nap. Ez a támogatás nem kötelező, csupán adható. Ez azt jelenti, hogy a központi munkatársai bírálják el, ki kaphat a rendelkezésre álló összegből. Tolna megyében a foglalkoztatás bővítés pénzügyi kerete a 2007-es évben 456 millió forint. Kiss Boglárka

## „Szülő és gyermeke” fotópályázat

Fotópályázatot hirdet a TAVAM (Társaság a Várandósság és Anyaság Megszenteléséért) a Születés Hete programsorozat keretében, „Szülő és gyermeke” címmel. Olyan családi fényképeket várnak, melyen szülő(k) és kisgyermek(ek) láthatóak.

Kivétel: 15x21 cm-es méret, fekete-fehér vagy színes technika. A fotó hátuljára fel kell tüntetni a pályázó nevét, címét, telefonszámát és a kép címét.

Pályázati határidő: 2007. április 30. Beküldési cím: Esélyek Háza 7100 Szekszárd, Béla tér 6. A borítékra kérjük feltüntetni: „Fotópályázat”



Díjak: I. Helyezett: 4 nap 3 éjszaka pihenés a bakonyi szőlő babababát parasztházban. II. Helyezett: 1 éves előfizetés „A babavárástól a

nagycsoportig” – Kismama magazinra. III. helyezett: fél éves Kismama magazin előfizetés

Közönségdíj: Vasárnapi családi ebéd egy szekszárdi családbarát étteremben

A kiállítás megnyitója 2007. május 7. 10 órakor lesz az Esélyek Házában. A fotókiállítás megtekinthető május 7–10. között a Születés Hete rendezvénysorozatán, ekkor lehet a közönségdíjas fotóra is szavazni. Eredményhirdetés május 10-én 16 órakor.

Születés Hete szervezői  
www.szuleteshete.hu

## Arattak a tavalyi szekszárdi borok

Minden eddiginél jobb volt a 2006-os évszám a szekszárdi borvidéken – állapította meg Mészáros Pál hegyközségi elnök a Szekszárdi Hegyközség nyolcadik alkalommal megrendezett hagyományos borversenyén. A régi megyeháza dísztermében az ország különböző tájairól érkező neves bírálókat összesen 218, nemcsak tavalyi szekszárdi mintát, többségében vörösbort kóstoltak végig. A hegyközség tagjai 176 vörösborral, emellett 17 rosával és 25 fehérborral neveztek. A bíráló – akik



között minden évben egy helyi fiatal borász is részt vesz – szigorúan szakmai szempontokat vettek figyelembe a rangsorolásnál, amely a nemzetközileg szokásos 100 pontos rendszerben történt. Faj-

tánként a legmagasabb pontszámot elérő borok különdíjat kaptak. A nagydíjakból idén hat született, ezeket a bizottság tagjai a nagy aranyérmes borokból választották ki. Nagydíjas borok: Mészáros Borház – 2006-os Merlot, 2004-es Merlot, Prantner Ferenc – 2006-os Kadarka, Vesztergombi Pince – 2003-as Cabernet Sauvignon, Bodri Pince – 2004-es Merlot Barrique, Takler Pince – 2006-os Couvet.

Ezenkívül 40 arany, 103 ezüst és 49 bronzérmét szereztek a szekszárdi borászok.

A rendezvényen Horváth Attila, a Hegyközségek Nemzeti Tanácsának főtitkára is részt vett, aki dicsérte a borvidék borait. Véleménye szerint, Villány mellett Szekszárd az egyik legjobb vörösbortermő terület. H.Zs.

## Mentőövet kapott a bonyhádi kórház a megyétől

(folytatás az 1. oldalról)

Ennek köszönhetően az eddigi sebészeti műtétek felét és a nőgyógyászati beavatkozások 80%-át végezhetik Bonyhádon. A legjellemzőbb ilyen jellegű műtétek: visszer, aranyér, végbélrepedés, sérv, ortopédiai, bőr és bőr alatti daganatok kezelése. Az új megállapodás keretében el lehetne végezni urológiai, fül-, orr-, gége- és szem- műtéteket is, ez szakember-állomány és műszerezettség kérdése.

A sebészeti ügyelet és ambulancia a híresztelések ellenére nem szűnt meg, így a betegek a kisebb sérülésekkel továbbra is felkereshetik a kisváros kórházát – mondta Dr. Barcza Zsolt sebész főorvos. Az átalakítás következtében azonban 20 dolgozót el kellett



bocsátaniuk. Potápi Árpád polgármester azt mondta: Bonyhád városá avatásának 30. évfordulójára azt kapta ajándékkul a kormánytól, hogy több gyermek már nem szülehet a városban, ami az itt élők identitásának sérülését okozza. A politikus abban reménykedik, hogy egy új egészségpolitikával és a demográfiai mutatók

pozitív változásával egyszer még szükség lesz a bonyhádi szülészetre. Dr. Puskás Imrével, a megyei közgyűlés elnökével tartott közös sajtótájékoztatóján az is kiderült: mindkét kórházat még ebben az évben átalakítják nonprofit gazdasági társasággá, annak érdekében, hogy a profitorientált magántőke ne jelenhessen meg az egészségügyi alapellátásban. Az új finanszírozási szerződést mindkét intézmény, záradékkal kiegészítve aláírta.

Réger Balázs

A bonyhádi kórház 1959. január 1-jén kezdte meg működését. A szakrendelések 1965. január 1-jétől kerültek a kórház szervezetébe, majd az új rendelőintézet 1982-ben kezdte meg működését. A Kórház-Rendelőintézetnek Bonyhádon és a környező 20 településen 35 000 lakost kell ellátnia.

## Az erőszak pillanatai

Megegyi fotókiállítás az október 23-i eseményekről

2006. október 23. a magyar demokrácia fekete napjaként vonul be a magyar történelembe. Az 1956-os forradalom és szabadságharc ötvenedik évfordulóján a magyar rendőrség példátlan erőszakkal verte szét békés megemlékezők ezreit, köztük gyermekeket, nyugdíjasokat, fiatalokat. „Az erőszak pillanatai” című fotókiállítás hitelesen mutatja be a Budapesten történeteket. A fényképeket a neves magyar újságíró, számos dokumentumfilm készítője, Pesty László bocsátotta a szervezők rendelkezésére, aki a rendszerváltás idejének ellenzéki mozgalmait is dokumentálta. Az érdeklődők Pakson, Bonyhádon és Dombóváron már találkozhattak a képekkel. *Tamásiban április 9-től 15-ig* látható a kiállítás a helyi művelődési központban. *Szekszárdon április 18-án 18 órakor* a Művészetek Házában nyílik és *április 25-ig* tekinthető meg a tárlat.

Réger Balázs

„Visszakérdeztem, hol van az azonosító jelvényük. Letepertek, és bevitték a rendőrsorfal mögé. Rendzavarásért vádat emeltek ellenem.”  
(részlet Pesty László: Megsebzett ünnep című filmjéből)



## „Az értékeinket meg kell becsülnünk!”

(folytatás az 1. oldalról)

...majd a Belvárosi Általános Iskola és Alapfokú Művészetoktatási Intézmény diákjai és tanárai adtak nagyszerű koncertet. A városismereti vetélkedőn szerdán a helyi oktatási intézmények tanulói vettek részt. A diákok a polgármesteri hivatal előtt indulva a település központját járták be. A gyalogtúra egyes állomásain különböző feladatokat kellett megoldaniuk a város történetéről, földrajzáról és köztéri alkotásairól szerzett ismereteik alapján.

Az ünnepi héten parkot is avattak. A szánkópálya mögötti területen, amelyet mostantól Kis-polgárok parkjának hívnak, azok a fiatal párok ültettek egy-egy juharfacsemétét, akiknek az elmúlt egy évben született gyermekük.

A Dombóvári Értékek Napján, pénteken adták át a „Tiszta vizet mindenki poharába!” című program keretében elkészült beruházásokat, amelyek összértéke közel 500 millió forint. Ennek részeként két nagy teljesítményű vas-, mangán- és ammóniamentesítő víz-tisztítási technológia épült meg. A városban a régi vezetékcszakaszok cseréje és 35 hálózati csomópont kor-



A Molnár és a Deli család tagjai is elültettek egy oszlopos juhart a Kispolgárok parkjában

szerűsítése is megvalósult. Ugyanezen a napon kezdődött a művelődési házban a Regionális Diákszínjátzó Találkozó, amelyen április 1-ig 16 darabot mutattak be a társulatok.

Március 31-én, szombaton, a Város Napján a Tüskei-tónál horgászverseny kezdődött. A kutyakiképző pályán azok az ebtulajdonosok készültek, akik eljöttek a II. Dombóvári PET Hungaria Kupa országos munkakutya-vetélkedőre.

A művelődési házban eközben a Kapos Kórus nyitotta meg a városá avatás 37. évfordulójára rendezett gálaműsort. – Legyen a mai nap a „van” ünnepe, hiszen azt sokkal in-

kább és gyakrabban érezzük, hogy mi hiányzik még a városból, de most láthatjuk azt is, hogy mennyi mindennel rendelkezünk, amit meg kell becsülnünk! – emelte ki köszöntőjében Szabó Loránd polgármester. Az ünnepi műsor keretében kiosztották a település társadalmi életében kiemelkedő tevékenységet végző személyeknek a „Dombóvári Civil Díj” elnevezésű elismerést és a „Dombóvár Város Elismerő Díszjelvénye” kitüntetéseket. A színpompás műsort a Kapos Alapítvány Gyermektánc-csoportja fergeteges előadással zárta.

A záró napon, vasárnap, közel kétszáz gyülekeztek az egykori kisvasúti állomás környékén, hogy részt vegyenek az Országos Nordic Walking (északi gyaloglás) Találkozón. A Dél-Dunántúli számos településéről érkezett fiatalok és idősök a Konda-patak völgyén keresztül vágtak neki az élménytúrának. A Madárkertnél kialakított „egészségutcabán” a kíváncsiak ellenőrizhették a vérnyomásukat, a pulzusukat, a vércukorszintjüket. A túrázók frissességüket a délután a gumarasi fürdőben nyerhették vissza.

Glaub Róbert

„A vipera az rendszeresített eszköz a rendőrségnél?  
Gergényi: Én ilyet nem láttam, mi nem használunk.”

„...egyszerűen lenyűgözött az a szakszerűség, mellyel a rendőrség tette a dolgát, és védett engem...  
(részlet Gyurcsány Ferenc blogjából)”



### Ülésezett a megyei területfejlesztési tanács

A Tolna Megyei Területfejlesztési Tanács március 30-i ülésén nem fogadták el a tagok a tanács 2007. évi költségvetését, ezért a 2006. évi alapján működik tovább a szervezet. A megyei területfejlesztési tanácsok hatáskörének, szerepének csökkenése miatt szükségessé vált az SZMSZ módosítása, azonban az ahhoz szüksé-

ges minősített többség hiánya miatt erre nem került sor. A tanács következő ülésén tér vissza erre a napirendre.

A Tolna Megyei Foglalkoztatási Paktum megyei foglalkoztatási stratégiáját egyhangúlag támogatták a tagok. Mint az ülésen elhangzott: a Paktum Iroda működtetésében a KIÚT Kht. is részt vesz a jövőben. R.B.

## Bátaszék készül a mikrotérségi szerepvállalásra

(folytatás az 1. oldalról)

– Nekem személyesen az volt a célom, hogy a képviselő-testülettel békesen tudjunk együtt dolgozni. Lehet egy munkát higgadtan, körültekintően végezni, de lehet úgy is, hogy fölösleges indulatokat gerjesztünk közben. Nehéz ma önkormányzatban dolgozni, ezt mi úgy tudjuk megkönnyíteni, ha bizalommal vagyunk egymás iránt. Mozgalmas időszak van mögöttünk, ami után fontos, hogy képesek legyünk felelősségteljes döntéseket hozni. Véleményem szerint ez eddig sikerült, és remélem folytatódni is fog. Erre azért van szükség, mert sok feladatot kell megoldanunk. Ha elfecséreljük az energiáinkat a civakodásra, akkor nem leszünk eredményesek.

Természetesen vannak kézzel fogható terveink is. A város jövőjét mostantól a tanuszoda megépítése határozza meg. E mögött a terv mögött két éves előkészítés van. Meg kellett győzni a régi és az új testületet is arról, hogy kell Bátaszéknek ez a lehetőség, még akkor is, ha ez 15 évre, évi 50–80 millió forintot köt le a költségvetésünkből. Ahhoz, hogy a környező városok diákjai ide jöjjenek tanulni, szükségünk van egy uszodára és egy korszerű

sportcsarnokra. Hosszú távon pedig az iskola (képünkön), a gimnázium és az óvoda fejlesztésére törekszünk.



De nem mondunk le a vállalkozók támogatásáról, az úthálózat és az infrastruktúra fejlesztéséről sem. Ennek egyik eleme egy Aqua program, amely révén

a Szekszárdtól délre lévő területek közös vezetékéről kapnak az egészséges ivóvizet. Mindezt a bátaszéki vízbázisra kötnénk rá, és az egészet a helyi vízmű irányítaná. A tervek már elkészültek, most pályázat kiírására várunk.

– *Manapság több település a kintőrségi lehetőséget a turizmusban látja. Önök hogyan állnak ehhez a kérdéshez?*

– Mi az egyházi turizmusra szeretnénk koncentrálni, hiszen adott a Cikádori apátság, az országos hírnév kőtár, az egyházi kiállítás. Ha befejeződik az orgona felújítása, koncerteket is szeretnénk rendezni. Az itt élő németeknek, felvidékieknek, székelyeknek kiváló énekkarai, táncscsoportjaik vannak, ami szintén vonzó lehet az ide látogatóknak. Fontosnak érezzük, hogy a városunk kulturáltan nézzen ki. Egy európai színvonalú települést szeretnénk kialakítani.

– *Hogyan látja Bátaszék helyzetét a megye életében?*

– Tudatosan készülünk egy mikrotérségi szerepvállalásra. Belátjuk, hogy most az országos elképzelések a kis- és mikrotérségeket támogatják. Bátaszék az oktatás, az ivóvíz- és szennyvízellátás, a család- és

gyermekvédelem, az egészségügy területén kötődik a környező településekhez. Tehát a lehetőség adott, mi igyekezzünk kihasználni. Persze nem értünk egyet a változások minden elemével. Például az építési hatóságot tőlünk Szekszárdra helyezik át. Tudjuk azt is, hogy óvatosan kell bánni a közös tervekkel, de mi mindent igyekezzünk megtenni azért, hogy nekünk és a körülöttünk lévő településeknek is minél jobb legyen.

– *A rengeteg teendő mellett jut ideje a kikapcsolódásra? Hogyan készül hűsvétra?*

– Azt hiszem, aki egy várost vezet, annak a napok egybefolyának. Évente néhány napot tudok csak pihenni. Most voltam egy rövid lelki gyakorlaton a barátaimmal, és minden évben elmegyek a csíksomlyói búcsúba. Szinte ennyi szabadság jut csak.

Ami a hűsvétot illeti, két bátaszéki és egy szekszárdi kórusban is énekelek, most a Passió játékokra készülünk. Remélem a gyermekeim, a fiam és a lányom is hazajönnék az ünnepekre, mert így lesz teljes a család. Ha együtt vagyunk, mindig feltöltődöm az újabb hétköznapiakra. Kiss Boglárka



Megyénk rejtett kincsei

## Keszőhidegkút és Belecska

Az előző számban Regölyben jártunk, ahova Szakály közelében a 61-es főútról kell letérni. Folytassuk kirándulásunkat e mellékúton, hogy megismerjük Keszőhidegkutat, Belecskát.

Keszőhidegkútnak már az elnevezése is különleges, hisz' neve a Keszi törzsnévre vezethető vissza, a Hidegkút pedig egy régi, hideg vízű forráskúttól származik, amely még ma is látható a településen. Tekintsük meg az 1795-ben épült késő barokk evangélikus templomát, (képünkön) amelynek berendezése a XVII. századból való. Gyönyörű látkép terül elénk, ha felkapaszkodunk a falut övező meredek domboldalon álló régi pincesorhoz is.

Alig néhány kilométert autózva – de jobb, ha gyalogolva vagy kerékpározva megérkezünk Belecskára, amely a Tolna-dombság és a Kapos folyó közt fekszik. A község határá-

ban már a magyarok bejövetele előtt földvár állt, amit honfoglaló elődeink megerősítettek. A település érdekessége, hogy a török kiűzését követően, de főleg a XVIII. század végétől zárt evangélikus közösség alakult ki, csak a saját vallásukat engedték be maguk közé. Az evangélikus templom a falu központjában található. Az idők folyamán természetesen a lakosság nemzetiségi és vallási összetétele sokat változott, de ezzel is gazdagították a település sokszínűségét, amely a helyi falu-, gyermek- és nyugdíjas napokon még fellelhető.

Ha jökor járunk erre, friss gyümölcsöket is kóstolhatunk mert az önkormányzat a munkanélküliség enyhítésére szamóca, meggy, málna termesztését indította el 1998-ban.

A falut elhagyva a Mechwart-kastély mellett vezet el az utunk, amely ma szociális otthonként működik. *Ó.J.*



## Mi az ára a sikernek?

Premier a DBU-ban

Áprilisban újabb bemutatóval jelentkezett a Deutsche Bühne Ungarn. Lutz Hübner: Creeps című darabját 2-án láthatta először a közönség. A mű központi témája a mindenki által áhított siker, és az, hogy ki meddig hajlandó elmenni érte? Erre a kérdésre a média világán keresztül, fiatalos, lendületes stílusban, különleges technikai megoldásokkal fűszerezve adnak választ a színészek. Szereplők: Kristin Becker, Alice Müller, Lotz Kata. Rendező: Bernd von Bömches.

A darab ebben a hónapban még 11-én és 12-én látható Szekszárdon.



Randevú egy pohár bor mellett – Sas Erzsébet rovata

## „A tavasz a megújulás időszaka...”

Vendégem a szekszárdi Főispán étteremben Dr. Hardicsay Klára, a megyei kórház bőr- és nemibeteg-gondozójának megbízott vezető főorvosa, akivel a tavaszi bőrápolásról, a napfény jótékony és káros hatásairól, az anyajegyek és egyéb bőrhibák megelőzéséről, kezeléséről beszélgettünk.

– Közel három évtizede kötődik Szekszárdhoz, holott életének meghatározó helye Pécs...

– Pécsen születtem, szüleim tanárok voltak, az édesanyám jelenleg is ott él, s az egyetlen testvérem is, aki ott ügyvéd. Szekszárdra a nagynéném keresztiül kerültem. Még az egyetem alatt lekötöttem az állásomat a szekszárdi bőrgyógyászatban, ami a diploma megszerzése után (1979) az első és eddig egyetlen munkahelyem lett. Kezdetben az orvos-nővér szállón laktam, s itt ismertem meg férjemet a Jazz klubban, aki építómérnök, s a Nemzeti Közlekedési Hatóságnál dolgozik.

– Miért éppen a bőrgyógyászat?

– Az nem volt kétséges, hogy orvos leszek. A bőrgyógyászatot azért választottam, mert aprólékos, nőies szakma, s a mindennapi szépségei megtetszettek. 1984-ben szakvizsgátam bőr-, nemi gyógyászat – kozmetológiából.

– Kérem, „ajándékozza” meg az olvasókat a tavaszi bőrápolás legfontosabb tudnivalóival...

– Minden évszakban más és más odafigyelést igényel a bőr. A tavasz a megújulás és megszépülés időszaka. Ilyenkor kell elvégezni a bőrtisztítást, az anyagszere fokozást és a vitaminpótlást. A tél nyomainak – mozgásszegény életmód, zsírosabb ételek –

valamint a tavaszi szél szárító hatásának kitért bőrön a legfontosabb tenni-való a bőrradiózás, hogy az elhalt hámsejtek leváljanak. Még aki egyébként nem szokott kozmetikushoz járni, az is jól teszi, ha tavasszal elmegy, mert az anyagcsere fokozására valamint a vitaminpótlásra is kiterjed egy-egy kezelés.

– Mi a további teendő, ha azt szeretnénk, hogy bőrünk ápolj legyen?

– Az életkornak és a bőrtípusnak megfelelő krémekeket kell használni, a télen kiszáradt bőr regenerálására. Fital korban elegendő a hidratálás, 35 év után nagyon fontos a bőrtáplálás, valamint az öregedést gátló vitaminos krémek használata. A vitaminokat krémezéssel, masszírozással juttatjuk a bőrbe, valamint szedjük is fontos.

– Melyik vitamin segíti elő a bőr fiatalon tartását?

– Az A vitamin serkenti a bőr sejtjeinek megújulását, az E vitamin öregedést gátló hatású, a C-vitamin a hajszálerek falát erősíti, növeli a bőr oxigén ellátását.

– Sokszor hallunk arról, hogy tavasszal milyen fontos a fénytől védeni bőrünket...

– Már az egész korai, februári nap-sugaraknak erős az ultrabolya hatásuk, amit ki kell védeni. Fontos, hogy a bőrtípusnak megfelelő (száraz vagy zsíros) fényvédő krémekeket illetve arctejeket használjunk. A nappali krémek rendszerint fényvédőfaktorokat is tartalmaznak. Figyelni kell a sebhelyek és a műtét utáni hegek fényvédelmére az esemény után több hónapig, ugyanis ezek a napfény hatására bebarnulnak.

– Minden ellenkező reklámmal ellentétben az emberek szeretnek nyáron barnák lenni, mert az egészsé-

A két éve Mőzsre került káplán, Keresztes Andor nagy lendülettel látott munkához. A helyi hívek, egy civil szervezet és az elszármazottak támogatásával kicserélte a templom ablakait, megcsináltatta az épület homlokzatának éjszakai megvilágítását, rendbetette a településrész központjában lévő Szentháromság-szobrot és a temető melletti Szent Család-szobrot, most meg a kálvária felújítását szervezi.

Jézus, a katolikus hagyomány szerint nagypénteken, délután három órakor halt meg a kereszten. A hívek ilyenkor járják végig minden településen a helyi keresztút stációit, imádkozva, vezekelve. A test a bőjtől, a lé-

Felújítják a mőzsi kálváriát

lek a bűnbánattól tisztul meg. A keresztút a megtisztulás helye.

Bár a mőzsi kálváriadomb megtisztult – a bokrokat, fákat kivágták –, az idén nagypénteken itt még nem lesz



keresztúti ájtatosság. Az ellopott stációképek pótlása ugyanis egyelőre nem történt meg. Keresztes Andor számításai szerint körülbelül 3 hónap múlva kerülnek helyükre az új domborművek, amelyek elkészítésére a bonyhádi Dér Zoltán kapott megbízást. Gondoskodni fognak a terület folyamatos karbantartásáról, sőt megvilágításáról is. Többé nem lesz szabad préda a mőzsi kálvária, ahol nyugodtan ügködhetnek a tolvajok a 2–3 méteres dzsumbuj takarásában.

Valamikor nyáron szeretnék megszentelni a felújított kálváriát, ahol egy év múlva húsvétkor már bizonyosan imádkozhatnak a hívek. *Wessely*

## Fűvós Kamarazenei Fesztivál

A tamási Lajtha László Zeneiskola harmadik alkalommal volt házigazdája a Tolna Megyei Zeneiskolák és Művészeti Iskolák Fűvós Kamarazenei Fesztiváljának. A versenyt március 23-án a megújult művelődési központban rendezték, amelyre a megye hét zeneiskolájából (Bonyhád, Dombóvár, Gyöngyös, Nagymányok, Paks, Tamási, Tolna) 24 művészeti csoport nevezett.

A neves szakemberekből álló zsűri: Sztán István trombitaművész, a budapesti Weiner Leó Zeneművészeti Szakközépiskola tanára, Horn András klarinét művész, a budapesti Bartók Béla Zeneművészeti Konzervatórium tanára és Ember Csaba, a Magyar Zeneiskolák és Művészeti Iskolák Szövetsége elnöke délelőtt a fűvósok és szaxofon együttesek, délután a rézfűvósok produkcióit értékelte, s hozta meg döntését.

A legeredményesebben a bonyhádi Bartók Béla Alapfokú Művészetoktatási Intézmény szerepelt, így Tamási város díjnyerője ők nyerték el. Fűvós kategóriában első helyen a bonyhádi szaxofon kvartett, második

helyen ugyancsak a bonyhádi klarinét kvartett végzett. A harmadik helyet megosztva a gyöngyi fűvós trió és a nagymányoki klarinét kvartett kapta. A rézfűvósoknál a tamási rézfűvós kvintett lett az első, a második pedig a bonyhádi.

A megyei önkormányzat különdíját a gyöngyi klarinét trió, Tamási város különdíját a tolnai rézfűvós kamaragyüttes, Gyöngyös város különdíját a tamási klarinét kvartett kapta. A zsűri a paksi zeneiskola bölcskei furulyazenekarának adta Bonyhád város különdíját. Paks város különdíját a gyöngyi klarinét duo vihette haza.

Egyéni díjakat is kiosztottak. A legjobb rézfűvós Pöcz Ákos (Tamási), a legjobb fűvós Kajár Tamás (Bonyhád) lett. Dunaföldvár különdíját Tóth Mária Antónia (Paks) kapta. *Ó.J.*



Randevú egy pohár bor mellett – Sas Erzsébet rovata

## „A tavasz a megújulás időszaka...”

get, a fiataloságot, a sportosságát, a jó alakot erősíti...

– A napfénynek megvannak a jótékony hatásai, viszont nem szabad visszaélni vele. Az UVB sugarak a bőr D vitamin termelését segítik elő, és a vérkeringés napos idő, a kedélyállapotunkra is jó hatással van. Sajnos azonban nagyon sok a káros hatása: elősegíti a bőr öregedését, ráncosodását, és a rákkeltő hatásért is fe-

letesség elve. Megengedett kicsit a nyaralás, vagy egy bál előtt, alapozásnak, de szigorúan tilos a bőr sötétbarna színre való aszalása. A túlzott szoláriumozás öregíti, ráncosítja a bőrt, valamint szigorúan tilos azoknak, akiknek bőrén anyajegyek vagy pigment foltok vannak, ugyanis ezek elrákosodhatnak.

– A kamaszok különösen érzékenyek a bőrproblémáikra...

– A pattanásos bőr általában ta-



letős az erős napfény. Fontos, hogy a divatos egészséges barna bőrszín fokozatos alakuljon ki a természetes napfényben, fényvédő krém használata, ami véd a leégéstől is. A fokozatosság negyed órával kezdődik, délidőben pedig tilos a napozás 11–15 óra között.

– Ha barnulásról beszélünk, elkerülhetetlen a kérdés. Tilos a szolárium vagy nem?

– A fiatalok és a kevésbé fiatalok között is népszerű a szolárium használata. Itt is fontos a fokozatosság és a mérték-

vasszal és nyáron javul a természetes napfény hatására, de ez a kezelést nem pótolja. Arctisztítás, gyulladáscsökkentő szerek használata, illetve belsőleg gyulladáscsökkentő és speciálisan pattanás elleni gyógyszerek használata javasolt.

– Ha már a tavaszról és a fiatalokról esik szó, akkor elkerülhetetlen, hogy a bőrgyógyászathoz tartozó nem betegségekről kérdezzem...

– Kortól függetlenül a szerelmi kedvet a tavasz fokozza, így a nemi úton terjedő betegségek száma is vár-

hatóan növekszik. Mindenkinek azt tudom tanácsolni – hogy ha nem stabil párkapcsolatban él –, vigyázzon magára és a párjára, elsősorban óvszer használatával. Nemi úton terjedő betegségeken egyébként nemcsak a szifilisz és a gonorrhoeát értjük, számtalan baktérium, vírus gomba fertőzés terjed nemi úton.

– Főorvos asszony két felnőtt gyermek édesanyja, s talán ez is közrejátszik abban, hogy kiemelten odafigyel a fiatalokra...

– Mindenféle betegség ellen a legjobban akkor lehet felvenni a „harcot”, ha már fiatal korban tudják, hogy miről van szó. Ezért külön tartunk a fiataloknak minden héten egy délutáni rendezést, hogy az iskolából ne hiányozzanak, s korosztályuk problémájával ne a felnőttek között kelljen várakozniuk.

– Az év egyik legszebb ünnepe van ezen a hétvégén. Ön és családja, hogy ünnepli a húsvétot?

– Ahogy minden nagy ünnepen, együtt lesz a család. Péter fiúnk 23 éves, tavaly diplomázott informatikus-mérnök, Budapesten él és dolgozik. Ágnes 22 éves főiskolai hallgató Szegeden, magyar–rajz szakos. A nagypapák sajnos már nem élnek, de velünk lesz a férjem édesanyja, és az enyém is. Az ünnep első napján anyósomnál és a sógornómé, másnapján a házasságunk kezdetétől nálunk jön össze az ünnepi ebédre a család. A menü nem állandó, előtte mindig egyeztetünk anyósommal, hogy változatos fogások kerüljenek az ünnepi asztalra.

– Az ünnepekkel járó előkészületeket, a hétköznapi állandó munkáját mivel tudja kipihenni?

– Olvasással, varrással, gyöngyfűzéssel tudok kikapcsolódni, feltöltődni.

Jeles Tolna megyei személyiségek

## 85 éve született Csányi László

A Tolna megyében jól ismert író, műfordító, újságíró 1922. június 9-én született Tapolcán, Dr. Csányi József járásbíró és Varga Amália házasságából. Irodalmat kedvelő családjában az esti felolvasások rendszerek voltak. A fiatal fiú szüleitől a nevezetes ünnepnapokra Ady, Babits és József Attila versesköteteket kapott. Középiskoláit a bencések győri gimnáziumában végezte. Ezt követően tanulmányai Pécshez kötődtek. A mecsekalji városban pezsgő művészeti élet fogadta. Első jelentősebb irodalmi kísérlete is ehhez a városhoz kötődött: 1946-ban jelent meg egy Batsányi válogatása.

Egy időben a „Sorsunk” közölte írásait. A mindennapi megélhetéshez a pénzkereseti lehetőséget az újságírás jelentette számára.

A pécsi pályakezdést a kaposvári majd szegedi évek követték. 1952-ben a Magyar Távíratok Iroda munkatársaként került Szekszárdra. Az itt töltött éveit többségét a Tolnai Napló, később



a Tolna Megyei Népiújság újságíró-robotosaként, majd annak olvasószerkesztőjeként élte. E lap jelentős értékének számított az általa összeállított, és Illyés Gyula révén európai rangon szerkesztett irodalmi melléklet.

Önálló munkákkal viszonylag ritkán jelentkezett: 1955-ben *Az ifjú Vörösmarty*, húsz évvel később *Vörösmarty szerelmei*, 1979-ben a *Szekszárdi Napló*, 1987-ban az *Égtájak utas*, 1988-ban a *Bejártam Tolnát, Baranyát*. Ugyanebben az évben adták ki *Somlyó Györgyről* készített kismonográfiáját. Két évvel később látott napvilágot *Babits átváltozásai*, majd 1991-ben *Takáts Gyula világa* címmel újabb tanulmánya. Goethe, Brecht, Renard műveit fordította, de műfordításai között (61) találhattunk olasz

költőket és cigány népdalokat is. Néhány írása angol, német és francia nyelven is megjelent.

Művei bizonyítják, hogy Csányi László számos szállal kötődött Tolna

megyéhez. Szekszárd nagy fiáról készített irodalomtörténeti tanulmányát *Babits és Szekszárd* címmel a megyei levéltár jelentette meg a Tanulmányok Tolna megye Történetéből sorozat harmadik kötetében. Napi- és irodalmi lapokban, antológiákban (Kortárs, Új Írás, Élet és Irodalom, Jelenkor, Somogy, Napjaink, Vigília) mintegy 2000 kisebb, nagyobb műve jelent meg. Tagja volt az Írószövetségnek, társelnöke a Magyar Irodalomtörténeti Társaság Délkelet-Dunántúli Tagozatának. Tolna megye irodalmi életének fellendítését szolgáló Dunatáj című folyóirat egyik alapítójaként, élete végéig a felelős szerkesztői teendőket is ellátta.

Munkássága elismerését 1982-ben a Munka Érdemrend ezüst fokozata, 1988-ban a Művészeti Alap Irodalmi Díja, 1992-ben *Széchenyi és korunk* Irodalmi pályázat első díja, valamint 1993-ban a Babits Mihály-díj elnyerése jelentette.

1994. április 15-én hunyt el. Szekszárdon a Hunyadi utcai ház falán emléktábla jelzi, hogy évtizedekig e háznál élt és alkotott Csányi László.

Dr. Dobos Gyula

Hagyománytár

## Újraéledt egyvonalas madaras tojások

A Bátán élő *Lehel Péterné Tóth Piroška* kicsi kora óta szívta magába a viasz illatát, ugyanis a nagymama, Vörös Mihályné Ivánka Teréz a háziipari szövetkezet tojásfestője volt. A kicsi lány egész évben segíthetett a tojások festésében, miközben megtanulta a mesteri fogásokat. Most nekünk adja tovább ezt a hagyományt, amire hűsvét a legjobb alkalom.

A Sárközben hajdan csak Bátán volt jellemző a tojásfestés, ugyanis ez a szokás az ott élő katolikus családok hűsvéti készülődéséhez tartozott. A többi településen a többségében református családok laktak.

Sokan el sem tudják képzelni, milyen aprólékos munka egy bátai tojás elkészítése, ugyanis azt harmincétszer (!) kell

kézbe venni a kifújástól a zsinórozásig. Régen a főtt tojás héját díszítették, a belsejét a hűsvéti ünnepekben megették a családok, így a rajzok legtöbbször eltűntek. Ma már kifújott tojásokat készítenek. Az alapszínek a piros és a fekete. Ezeket egészíti ki a sárga, újabban a lila és zöld.

Piroska 18 évvel ezelőtt kezdte újra megrajzolni a bátai motívumokat nagymamája gyűjteménye és a bajai múzeumban kiállított tojások alapján. Közel 300 mintája most a bátai tájházban látható.

Hogyan készül tehát a bátai színes batikolt tojás? A tojáshéjra forró viaszal körvonalmintát rajzolnak, amelyet „kicával” visznek fel a felületre. Ez lesz a „fehéren” maradó rész, majd ecsettel festik rá a lilát, ahol a

motívum megkívánja. Száradás után erre viaszréteg kerül, majd az egész tojást sárga festékben fürdetik. Aminek sárgának kell maradnia, azt újra „lezárják” és a zöld tus felvitele következik. Ezután piros festékbe mártják, majd amelyik piros alapszínű marad, arról leolvasztják, és letörlik a viaszt, amelyiket pedig feketére



festik, arra újabb viaszolás és festés vár. Az utolsó mozzanat a fényezés. A tojásokat hajdan szalonnabőrrel dörzsölték át, ma már egy kis olaj, vagy zsír is megteszi.

2003-ban Terus néni 80. születésnapjának tiszteletére az iskola, az önkormányzat és az előző évben Népművészet Ifjú Mestere címet kapott unoka szervezésében indult el az a hagyomány, amely mára már fesztivállá nőtte ki magát. Minden évben április utolsó szombatján, így az idén 28-án, rendezik meg Bátán a *Himes-tojás Fesztivált*, ahol a szakmai bemutatók és előadások mellett az érdeklődők megismerhetik és kipróbálhatják a tojásbatikolást is. A bátai hagyományápolók mindenkit szeretettel várnak.

DuO

## Ósi kultúra a szekszárdi elkerülő út mellett

Bronzkori település és temető nyomait találták meg a régészek Szekszárd határában egy áruházzal építési területén. A legkülönlegesebb lelet egy 3600 éves, a korra nem jellemző anyagból készült, szaru karkötő volt.

A földmunkák során egy 2200–2300 éves kelta települést és egy 2800

éves, kora vaskori falu részleteit tárták fel a régészek. A legnagyobb meglepetést az szerezte, hogy a középső bronzkorból, a mérszabatos edények népének kultúrájából egy település és egy temető nyomai is előkerültek. Azokon a területeken ugyanis, amiket a Duna évezredekken keresztül vízzel borított, általában nincsenek telepü-

lésnyomok. Ritkaságnak számít az itt fellelt több mint három és félszer éves szaru karkötő is, mert ebből a korból csonttárgyak nagyon ritkán maradtak fenn – mondta el *Szabó Géza* főmuzeológus. A szakemberek edényeket, edénytöredékeket, cserpeket, használati tárgyakat, fegyvereket is a felszínre hoztak. Egy-egy sírhelyen olykor 30–40 edény töredékes maradványai is napvilágot láttak.

Az ósrégi tárgyakból olyan információhoz juthatnak a régészek, amelyekkel betekintést nyerhetnek egy-egy múlt béli település minden napjaiba.

A leletmentést már a helyszínen segítették a restaurátorok, mert a talajvíz áztatta edénydarabokat mielőbb össze kellett illeszteni. A körülményeket nem csak a hideg nehezítette, hanem az is, hogy hiába szivattyúzták ki a sírokból, tároló vermekből a talajvizet, azok rövidesen újra könyékig merültek a jéghideg iszapban. Mindezen felül a kutatóknak záros határidőn belül be kellett fejezni a leletek kiemelését, hogy elkezdődhessen az áruházzal parkolójának építése.

Kujáni Yvett



## Összefér-e a szerelemmel a házassági szerződés?

Régi és mai anyagi viszonyok

A házassági szerződés nem új keletű dolog. A szocializmusban nem létezett, de az utóbbi időben szaporodik az ilyen okiratok száma.

Az elmúlt 30–35 év során Magyarországon felére esett vissza a házasságkötések száma, ugyanakkor megduplázódott a válások aránya. Az élettársi kapcsolatban több szabadságot, s probléma esetén könnyebb kiutat látnak a partnerek. Az önmegvalósítás bűvöletében nehezen alkalmazkodnak a másik elvárásaihoz, hamar beadják a válóperet. S jön a hoszszadalmas huzavona.

Pedig dr. Nőt László szerint lerövidíthető lenne a perlekedés, és kevesebb sárdobálással járna, ha még a kapcsolat elején – amikor felhőtlen a viszony és egyetértés van – házassági és vagyonszerződési szerződést kötne a partnerek. A közel negyven éves tapasztalattal rendelkező szekszárdi ügyvéd jól emlékszik arra, hogy a szocializmusban mennyire tabutéma volt a magánvagyon. A szocialista erkölcs szabályai szerint tilos volt a fiatal pár kapcsolatát megzavarni a szennyes anyagiakkal.

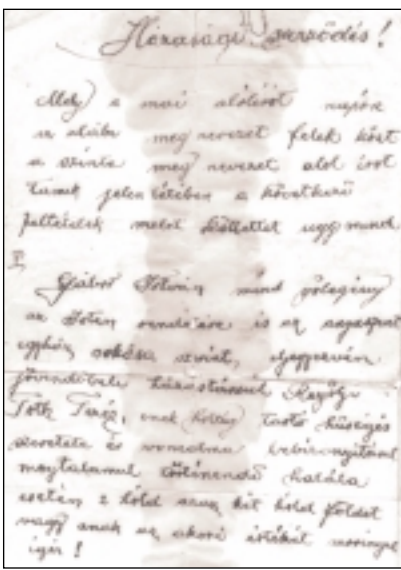
Később változott a szemlélet. Manapság, főleg akik, második, harmadik kapcsolatukat kezdik, és egyszer-kétszer már jócskán megégették magukat, nem tartják csúnya bizalmatlanságnak a házassági szerződést.

Ki mit visz a közös háztartásba, illetve kinek mi jár kapcsolatbontás

esetén, vagy ha az egyikük meghal? Levéltári iratok tanúsága szerint régen is gondoltak erre az egybekelők. Az itt közölt, több mint nyolcvan éves regölyi házassági szerződés is ezt bizonyítja. A vőlegény két hold földet, az ara két ágyat vitt a házasságba.

Mostanában ennél jelentősebbek a vagyonok és a partnerek közötti vagyoni különbségek. És nemcsak a bevitt, hanem az együttélés során szerzett javak mennyisége is különböző. Például az egyiküknek száz ezer, a másiknak ötszáz ezer forint a fizetése. Ha házasságbontás történik, alapesetben 50–50 százalékos osztozkodást ír elő a hazai jog. Természetesen, ha egyikük örökölt egy üdülőt, azt nem kell elfelejteni, de minden más igen. Egy házassági és vagyonszerződési szerződéssel azonban felülírható az alaprendelkezés. Sokan belátják már ezt, ám a fiatalok többsége – az ügyvédek tapasztalatai szerint – még mindig ódzkodik attól, hogy „anyagiaskodással” zavarja meg a szerelmet. Akkor is, ha köztudott, hogy ma Magyarországon a házasságok több mint fele válással végződnek.

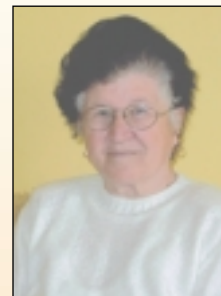
Wessely



## Főz a megye

FELVIDÉKI – NAGYSALLÓI ÉTELEK HŰSVÉTKOR

A felvidéki étkezési szokásokról ezúttal Bátaszékről *Harcza Pálné (Kiss Margit)* írt lapunk Főz a megye rovatának. Nagysallóban született, 9 évesen telepítették családjával együtt Németkérre, 1957. óta él Bátaszéken szintén szülőfalujá béli férjével és mára népes családjukkal. Igyekszik a régi emlékeket, szokásokat felidézni, megtartani és a fiataloknak is átadni. Szívesen mesél a még felidézhető étkezési szokásokról, lakodalmakról, mulatságokról, gyerekkori játékaikról. Bár már elmúlt a hűsvéti előtti nagypéntek, a böjti ételek között elsőként említi Pompost, amit ilyenkor ettek.



**Pompos (guba):**

Kenyérfészta maradvékból hosszú, kb. kifli vastagságú rudakat sodortak és a kenyerek után a kemencében kisütötték. Több napig is száradni hagyták. Nagypénteken ujnyi vastag szeletekre feldarabolták, néhány percre forró vízbe dobták, majd leszűrték. Baromfiszirt csurgattak rá, összerázták (keverni nem célszerű, mert összetörik), majd darált dióval, mákkal vagy túróval bőségesen megszórták, cukorral édesítették.

Érdekes, hogy nagyszombat este a fő étel a kocsonya volt, persze főtt sonka is került az asztalra.

**Hűsvéti ünnepi étel például a tyúkhús leves**

A házilag készített tészta kockákra vágta és külön vízben főzték ki a leveshez. Baromfiszirtal meglocsolták, hogy ne ragadjon össze. Mindenki izlése szerint tett a tányérjába. A levesben főtt egész tyúk húsát főve, paradicsom szíval fogyasztották.

Télen disznóöléskor sült pecsenyét és szintén a téli időszakban sült kacsa illetve liba húst zsírral légmentesen leöntve tárolták, hűsvétkor kiolvasztották és így került az asztalra. Kenyérrel, savanyúsággal fogyasztották.

**Ünnepi édességek a tácsikás sütemény**

Hozzávalók: 50dkg liszt, 50dkg vaj, 50dkg porcukor, 50dkg dió, kis kakaó, 1 citrom héja reszelve, 4 tojás. Összegyúrjuk és a fém formákba nyomkodjuk, majd sütjük. Porcukorral meghintve fogyasztjuk.

Továbbra is várjuk a megyére jellemző érdekes recepteket, beküldjük fényképével együtt. Lássuk, hogyan főz a megye!

Megyei Napló

7100 Szekszárd, Epreskert u. 10.

e-mail: megyei.naplo@sednyomda.hu



Uniós útravaló

## Az innovációs sereghajtók között kullog Magyarország (2. rész)

Jóllehet az uniós tagállamok szinte mindegyike jó eredményeket ért el az innováció egyes területein, általánosságban ezt csak néhányan – az innovációs éllovasok csoportjába tartozók – mondhatják el magukról. S bár a tagállamok teljesítménye ezen a téren még mindig eltérő mértékű, a lemaradók lassan felzárkózni látszanak az uniós átlaghoz, az élenjáró országok pedig némileg veszítettek vezető pozíciójukból. És valamelyest csökkeni látszik az EU és az Egyesült Államok közötti szakadék is. A Bizottság mindezt azzal magyarázza, hogy az USA-ban még mindig könnyebb kockázati tőkéhez jutni a vállalkozások kezdeti szakaszában, emellett magas a felsőfokú oktatásban résztvevők és az amerikai szabadalmak aránya.

### Csak minden ötödik magyar cég innovatív

Egy másik, az Eurostat által végzett felmérésből mindeközben az derül ki, hogy 2002. és 2004. között az európai uniós vállalatok 42 százaléka végzett valamilyen innovációs tevékenységet. Ez a Negyedik Közösségi Innovációs Felmérés készítői szerint leginkább termék-, illetve eljárási innovációt jelent. Az első csoportba az új, vagy jelentősen megújított termékek és szolgáltatások piaci bevezetése tartozik. Az utóbbi kategória vala-

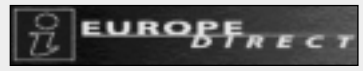
mely új vagy jelentősen javított termékközpontú, terjesztési módszert vagy támogatási tevékenységet takar. A felmérés adatai ugyanakkor jelentős eltérést mutatnak az egyes tagállamok között: míg a leginnovatívabbnak a német (65%), az osztrák (53%), a dán, ír és luxemburgi (52%), valamint a belga (51%) és svéd (50%) vállalatok számítanak, addig az új tagállamok korántsem dicsekedhetnek ilyen fényes eredménnyel. Így a sereghajtók között Bulgária (16%), Lettország (18%), Románia (20%), valamint holtversenyben Magyarország és Málta (21%) található.

Az Eurostat mostani felméréséből kiderül az is, hogy a Huszonegvenes körében a vizsgált időszakban 26 százalék körül mozgott az innovációs együttműködés aránya. Ez a szám lényegében azt jelzi, hogy a vállalatok milyen mértékben építenek ki aktív partneri viszonyt más cégekkel, vagy nem-kereskedelmi intézményekkel, például egyetemekkel vagy kutatóintézetekkel. Ebben a mezőnyben Litvánia vitte el a pálmát (56%), s a balti államot követte Szlovénia (47%) és Finnország (44%). A vizsgált időszakban a legalacsonyabb mutatóval Olaszország (13%) és Németország (16%) rendelkezett. Magyarországon ez az arány 37 százalék volt.

[http://www.eu2004.hu]

Kérdései vannak Európával kapcsolatban? Forduljon hozzánk! Europe Direct Európai Információs Pont Hálózat Tolna Megyei Információs Egység, Tolna Megyei Önkormányzat épülete, Szekszárd, Szent István tér 11-13.

I. emelet 138. iroda. Tel.: 74/505-647, vagy 74/510-295; e-mail: eip@tolnamegye.hu



## Megyei delegáció járt Bautzenben

A Tolna Megyei Önkormányzat vezetése látogatást tett április 2. és 4. között a németországi Bautzen járásban. A partnerkapcsolat Main-Tauber járás közvetítésével 1994 áprilisában jött létre, amely 1997 áprilisában a Bautzen járási közgyűlés magyarországi látogatásakor, illetve 2004-ben Bautzenben megerősítést nyert.

A megye és a járás közötti együttműködés igen széles körű, az oktatás és kultúra mellett az egészségügyi és szociális és a gazdasági szféra területére terjed ki. A mostani látogatás so-

rán Kapitány Zsolt közgyűlési alelnök vezetésével a tolna megyei delegáció megtekintette a bautzeni vár-színházat és a járásban élő szorb kisebbség életét bemutató múzeumot. Ellátogattak a neuschwitzi természetvédelmi állomásra és egy szerszám-készítéssel foglalkozó kft.-t is felkerestek. Tárgyalást folytattak Michael Harig járási elnökkel a további együttműködés lehetőségeiről, például magyar hét szervezéséről Bautzenben, és a szekszárdi borok németországi kiviteléről is.

## Népszerű jövőkép Szekszárdról

Sikerrel szerepelt a megyeszékhely Budapesten, az ITDH CityInvest konferenciáján, ahol Szekszárd mellett Makó és Törökszentmiklós is bemutatkozott befektetők és külképviseletek gazdasági szakemberei előtt.

Horváth István polgármester előadásában a térség kedvező fekvését, jó infrastruktúráját és a képzett munkaerő meglétét hangsúlyozta. Kiemelte: Szekszárdon és a 30 km-es körön belül fekvő 33 településén több mint 140 ezer ember él, akik megfelelő munkaerőbázist jelentenek a befektetőknek. A megyeszékhely főiskolával, gimnáziumokkal és szakiskolákkal gondoskodik a megfelelő szakképzésről.

A tervek szerint 2008-ra elkészül egy élményfürdő, egy sportcentrum

jégpályával, 2010-re pedig felépül Európa borvárosa. Alakul a Paks-Szekszárd gazdaságfejlesztési tengely is. Az atomerőművel közösen terv készül az alternatív energiatermelés kiterjesztésére, és egy 20-25 hektáros Ökopark létrehozására is. Szekszárdon továbbfejlesztik a mintegy három ezer embernek munkát adó autópári beszállítói és a faipari klasztert. Mindez abban a komplex fejlesztési programban szerepel, amely Szekszárd a jövő városa nevet viseli.

A prezentációt követő fogadáson angol, belga, francia, orosz, japán, kínai, spanyol követségi munkatársak és befektetők nagy érdeklődést mutattak a Tolnai megyeszékhely iránt. Horváth István áprilisa több tárgyalási időpontot is lekötött, várhatóan egy húszfős kínai gazdasági delegáció is Szekszárdra látogat.

K.B.

# Magyarország az Európai Unióban

## Térségeken átnyúló beruházás

Novemberben indul a termelés Gerjenben

Gerjenben dr. Kocsis István, a Duna-Mecsek Területfejlesztési Alapítvány (DMTA) elnöke március 14-én elhelyezte annak az autóalkatrész-gyártó üzemnek az alapkövét, amelynek létesítésében komoly szerepet játszott az alapítvány által biztosított 31 MFT-os támogatás. A JAKO Fémáru gyártó Kft. a tervek szerint ez év novemberében megkezdheti új telephelyén a termelést.

A hangsúlyozottan nem könnyűszerkezetes épületegyüttesben kezdetben mintegy 60-an dolgoznak majd, ám a szociálisblokk-rész (pl. öltöző) már novemberben helyet biztosít 120 nő és 70 férfi munkatárs számára. Mindez azt jelenti, hogy az üzem német tulajdonosa hosszú távon és folyamatosan bővüléssel számol. Már csak azért is örömteli ez, mert a paksi és szekszárdi kistérség határán fekvő területen igen nagy a munkanélküliség – elsősorban a környékbeli ruhaipar megszűnése miatt – hangsúlyozta Molnár József, a 2200 négyzetméteres területet jelképes áron rendelkezésre bocsátó gerjени polgármester.

A cég Szekszárdon immár 13. éve folytat eredményes munkát, ahol precíziós fém alkatrészeket gyártanak. Itt, a vállalkozás székhelyén sajátíthatják el a gyakorlati ismereteket a majdani gerjени kollégák, míg elméleti képzésükre a paksi Energetikai Szakközépiskolában kerül sor. A JAKO paksi térséget érintő további terve, hogy üzemet létesít Györkönyben is: ott körülbelül 40 fővel képzeleli el a munka indítását.

Az összességében 350 MFT-os zöldmezős beruházás Gerjenbe településéhez döntő érv volt az a pályázati támogatás, amelyet az atomerőmű Zrt. által 2006-ban létrehozott alapítvány nyújtott. A DMTA műkö-

désének első évében 435 MFT támogatást adott, ami 1,7 Mrd Ft fejlesztést generált, általa 87 új munkahely létesült. Az alapítvány célja, hogy a hazai nukleáris létesítmények környezetében érintett településkörben (Paks, Kalocsa, Bataapáti, Boda és Püspökszilágy; összesen 60 helység 136 ezer ember lakóhelye) térség- és gazdaságfejlesztést indukáljon. Néhány példa, mit tartott támogathatónak tavaly a kuratórium: több település összefogásával megvalósuló csapadékvíz-elvezetés; kerékpárút-építés; szálláshelyek kialakítása; közterületeken hasznosítandó kaszalógép együttes megvásárlása stb. Ebből is kitűnik, hogy az alapítvány a települési és térségi együttműködést preferálja. Így lesz ez idén is. A pályázatokat május 15-ig, illetve augusztus 31-ig kell benyújtani a kuratóriumhoz (részletek a [www.atomeromu.hu](http://www.atomeromu.hu) honlap Kapcsolatok címszáva alatt). Dr. Varga-Sabján László, az alapítvány operatív ügyekért felelős tagja szerint a szervezet működése azért is nagyon lényeges, mert elősegíti a különböző regionális és uniós pályázaton történő részvételt.

Vöröss Endre



## Sajátos ízű, európai szintű bemutatkozást várnak el Tolnától

Ne csak a borvidékek legyenek az összekötő kapcsok a két megye között, hanem a 2010-es programok szervezése is – ezekkel a szavakkal nyitotta meg Dr. Méhes Márton művelési igazgató az Európa Kulturális Fővárosa Pécs 2010 programozat második szekszárdi előadását.

A fórumon az intézményvezetők, a környező települések polgármesterei, valamint a kiemelt kulturális tevékenységet folytató szervezetek tagjai vettek részt azért, hogy az előkészítő munkákról tárgyaljanak. Elhangzott: a pécsi programnak vannak városnak és településnek, hogy minél több progra-

épüljen majd. Már az idej is közéjük tartozik, így júliusig a régióknak ki kell dolgoznia azokat a terveket, melyek 2008-ban fognak megvalósulni. Méhes Márton arról tájékoztatott, hogy az ötletek megvalósításakor ragaszkodnak a projekt alapú finanszírozáshoz, vagyis a pályázatoknak előzetes szűrésen kell átesniük. A támogatásokhoz az uniós szabályok alapján önrész is kell.

Szalai Tamás, a regionális és nemzetközi kapcsolatok vezetője arra hívta fel a figyelmet, hogy a címet nem kizárólag Pécs nyerte el, hanem az egész régió. Egyrészt ezért is feladata és kötelessége minden városnak és településnek, hogy minél több progra-

mot állítson össze, másrészt pedig így részese lehetnek a támogatásokban is.

Tolna megyétől azt várják a szervezők, hogy a tervezési fázishoz hasonló színvonalon végezzék az idej feladatait is. A 2010-es dátumot nem a célállomásként kell tekinteni, hanem egy olyan mérföldkőnek, amely megmutatja a települések további fejlődésének útját. A szervezőknek arra kell törekedniük, hogy a Tolna megyében található kistérségek kultúráját, hagyományait, művészeti stílusait európai szinten mutassák be. Olyan egyedi arculattal kell egy-egy tervet megvalósítani, hogy azt az egész térség „íze” járja át. K.Y.

## A kézművességre és a borkultúrára koncentráltak

Tolna megye is részt vett az Utazás 2007 kiállításon

Március 29-től április 1-jéig Budapesten a Hungexpo területén rendezték meg a 30. Nemzetközi Idegenforgalmi Kiállítást, amelyen, mint minden évben, Tolna megye most is önálló standdal vett részt. A Tolna Megyei Turinform iroda vezetésével több kistérség, önkormányzat és vállalkozó mutatta meg a 30 m<sup>2</sup>-es kiállítóterében, hogy miért is érdemes hozzánk látogatni.

lehetőséggel is ezt a programot népszerűsítették.



2007-ben tovább nőtt a megyei információs kiadványok mennyisége és minősége is. Egyre több az egész megyét átfogó prospektus, füzet, amiből jól tájékozódhatnak az ide látogatók. Az iroda munkatársai úgy látják, hogy bár manapság egyre inkább hódít az internet, az érdeklődők száma azt mutatja, hogy még mindig nagy az igény a hagyományos, „kézzel fogható” információra. K.B.

Bár a megyei társkiállítók száma közel fele volt a tavalyinak, dr. Péter Jánosné irodavezető eredményesnek értékelte a rendezvényt. A kiállítást közel 100 ezres tömeg látogatta és véleménye szerint, ha ennek csak negyede jutott el a Tolna megyeiek standjához, már az is jó aránynak számít.

A szervezők idén sem változtattak fő profiljukon: a kézművességre és a borkultúrára helyezték a hangsúlyt. Az egyik legnépszerűbb program a Faddi Varga János és feleségének hímezsbemutatója, valamint Ferencz Vilmos és a Szent Gaál pincészet borkóstolója volt. Az utolsó napon Bata közszeg vállalta magára a főszerepet. Idén ez a település rendezte meg a Sárközi lakodalmat, és már a mostani



## Fogyatékkal is teljes élet

Értelmileg sérültek sportversenye Tamásiban

Asztalitenisz, erőemelés, torna – ezekben a sportágakban versenyeztek értelmileg sérült sportolók az ország minden tájáról Tamásiban. A legjobbaknak járó trófeákért 185-en mérköztek meg.

Magyarországon körülbelül 300 ezer értelmileg sérült ember él. A hétköznapi élet egyik, számukra legfontosabb lehetősége a sport. Ennek támogatására alakult meg 1988-ban egy nemzetközi speciális olimpiai rendszer. Hazánkban 10 évvel később hozták létre a Magyar Speciális Olimpiai Szövetséget. Célja, hogy a 8 évnél idősebb értelmi fogyatékkal élők számára egész éven át edzési és versenyzési lehetőséget nyújtsanak, miközben fejlődik fizikai állapotuk, megtapasztalják a sport örömeit és kapcsolatot teremthetnek az ép társakkal.

Tamásiban 185 sportoló asztaliteniszben, erőemelésben és tornában versenyzett. A legtöbben, 108-an ping-pongból mérköztek meg egymással, itt részt vett a magyar válogatott is. Ők októberben a sanghaji világtornán fognak szerepelni.

Iván Pálné, a Tolna Megyei Önkormányzat Fogyatékosok Rehabilitáci-



ós Intézetének (Regöly) dolgozója elmondta, ezeknek a sportolóknak a felkészítése sokkal nehezebb, mint az ép versenyzőké, hiszen kevésbé kintartóak, ezért őket többet kell dicsérni és biztatni.

A regölyi intézetben élő Orsós István még nem tagja a legjobbaknak, de már 10 éve versenyszerűen pingpongozik. Ő nem a saját sikerét emelte ki, hanem felkészítő-tanárának és edzőjének mondott köszönetet. A hála nem csak a saját érdeklődésének szólt. Örömet váltani a résztvevők meghatottságát egy-egy jól sikerült bemutatkozás után.

Ezen a versenyen valóban nem a győzelem, hanem a részvétel volt a fontos. Tamásiban sikerült áttörni azokat a falakat, melyek megakadályozták, hogy a fogyatékkal élők teljes körűen beilleszkedjenek a társadalomba. *Kujáni Yvett*

## Eredményesek a szekszárdi billentyűsök

Egy harmadik és egy kilencedik helyezést ért el a szekszárdi Liszt Ferenc Művészeti Iskola diákjai az Országos Zongoraversenyéről.

Március 16–19. között rendezték Nyíregyházán az Országos Zongoraversenyt, amelyen a szekszárdi zeneiskola diákjai kitűnően szerepeltek. Erősné Máté Évától, a zongoratanárnő vezetésével megtudtuk, hogy ezt a versenyt háromévenként tartják. A szekszárdi zeneiskolások és tanáraik már szeptember óta gyakoroltak azért, hogy minél jobb helyezéseket érjenek el. A területi válogatót februárban Pécsen tartották,

hogy valóban csak a legjobbak kerülhessenek be az országos versenyre. Tolna megyéből egyedül Szekszárdról Erős Ditta Rebeka, Farkas Judit

és Lozsányi Soma jutott az országos mezőnybe. Felkészítő tanáraik Erősné Máté Éva, Dobai Tamásné és Lozsányi Tamás voltak.

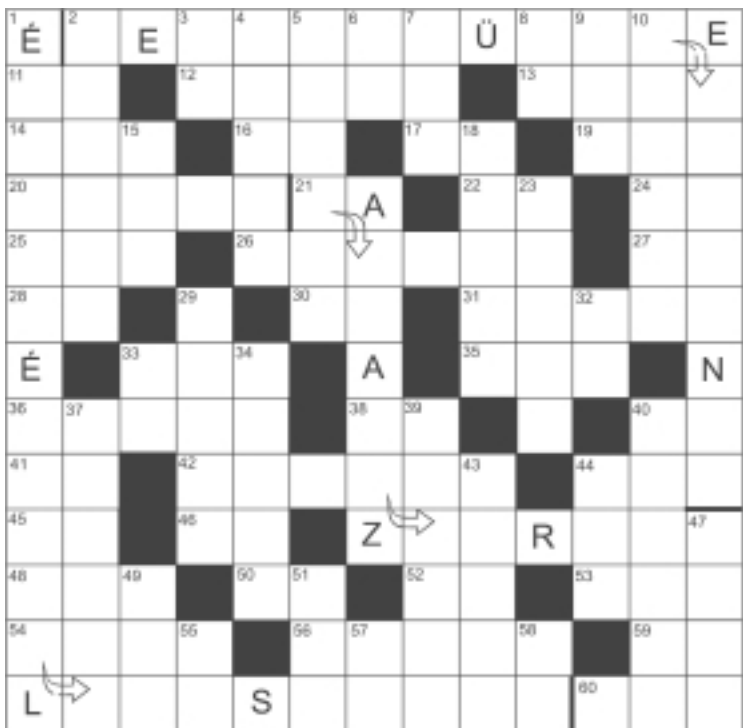
Az idei versenyre összesen 342-en neveztek. Egy új pontozási rendszernek köszönhetően az előző évekhez képest többen, 86-an zongoráztak Nyíregyházán az országos fordulón. A Liszt Ferenc Művészeti Iskola két diákja elismerésre méltó helyen végzett az országos mezőnyben: Erős Ditta Rebeka korcsoportjában III. díjat szerzett, Lozsányi Soma pedig tanárával együtt különdíjban részesült (képünkön felkészítő tanáraikkal). *I-k*



## Tavaszi vers

VÍZSZINTES: 2. Simon István költeményéből idézzük. 11. Szintén ne. 12. Ágyúöntő mester volt (Áron). 13. Labdát a kapu elé rúg. 14. Féltucat. 16. A nikkal vegyjele. 17. Szintén. 19. ... poetica, költészet. 20. Hatalmában tartó. 21. Az idézet záró része. 22. Egykori rövidítés a levélborítékon. 24. Opus. 25. A kemence melletti szűk rész. 26. Nagyon fájlalom. 27. Latin kötőszó. 28. Kilencszázkilencvenöt római számmal. 30. Levéltávirat, röv. 31. Keleti női név. 33. A szoba határa. 35. Idős emberke. 36. Tisztítószert-féle. 38. Szolmizációs hang. 40. A gallium vegyjele. 41. Károgni kezd! 42. Éles hangot hallat. 44. Teljesen beborít. 45. Derékszíj. 46. Az argon vegyjele. 48. Az olasz tv névből. 50. Tojás németül. 52. Tova. 53. Ültelel. 54. Föld alatti üregben élő rágeszélő. 56. Vulkanai kőzet

FÜGGŐLEGES: 1. Az idézet második része. 2. Ótóra ital alkoholos ízesítője. 3. Logaritmus röv. 4. Gyakori férfinév. 5. Békaporonty. 6. Étel-ízestítő. 7. Moszkvában három. 8. Zizegni kezd! 9. Ádám társa volt. 10. Földbeásott üregbe rak. 15. Hajórész. 18. Hosszú, női sálféle. 23. Apró folyadék részecske. 29. Szlovák város. 32. Hétra féltékenységéből tehénne változtatta. 33. Rókkakolyók. 34. Francia folyó. 37. Tüvel, cémmal odaerősít. 39. Távozik. 40. De... valamely nemzetségből származó. 43. Hamis, nem valódi. 44. Finnugor nyelvű nép. 47. Forró vízből, rummal, cukorral készített ital. 49. Színész (Éva). 51. Fohász. 55. A közelebbi. 57. Andolni kezd! 58. Az asztácium vegyjele.



Beküldendő a vízszintes 2., 21. és a függő 1. számú sorok megfejtése  
Beküldési határidő: 2007. április 15.

Cím: Séd Nyomda Kft. 7100 Szekszárd, Epreskert u. 10.  
Előző rejtvényünk szerencsés megfejtői:

Nagypál Jánosné (Paks), Kovács Balázs (Bonyhád), István Józsefné (Mózs)  
A Séd Nyomda sajtó gyártású könyveit a nyerteseknek postán juttatjuk el.

## Civilek a területfejlesztésben

A Dél-Dunántúli Regionális Civil Egyeztető Fórum meghívja Tolna megye civil szervezetét április 19-én, 10 órakor kezdődő „Civilek a területfejlesztésben” című tanácskozására. Helyszín: Szekszárd, Babits Mihály Művelődési Ház.

Jelentkezés április 14-ig az alábbi e-mail címen: [mezojani@yahoo.com](mailto:mezojani@yahoo.com)

## Kistérségi majális

A Tolna Megyei Civil Szolgáltató Központ 2007. április 28-án (szombat) Fadd-Domboriban, a Kajakpálya melletti területen rendez meg hagyományos Kistérségi majálisát, ahová azokat a civil szervezeteket várják, akik szeretnék bemutatkozni, beszélgetni, szórakozni, egyben a kistérségi összetartozást erősíteni. Érdeklődni lehet a Tolna megyei CISZOK irodáiban: Szekszárd, Babits Mihály Művelődési Ház. Tel: 74/511-722. A jelentkezési lap letölthető a [www.tmciszok.hu](http://www.tmciszok.hu) oldalon.

## A „Hair” Bátaszéken

Április 12-én, 19 órai kezdettel újra beköszönt a Vízöntő korszaka a bátaszéki művelődési házban. A Hair című musicalt a helyi színjátszók tavaly év végén hat alkalommal mutatták be – hatalmas sikert aratva. A jövő csütörtöki bemutató búcsúelőadás lesz, ahová minden érdeklődőt szeretettel várunk. Belépőjegy a művelődési házban kaphatók.



**MEGYEI NAPLÓ**  
Tolna megye közéleti lapja

Megjelenik: 40 000 példányban, Tolna megye városában.  
Kiadja: Séd Nyomda Nyomdaipari Kiadó és Kereskedelmi Kft.  
Felelős kiadó: a kft. ügyvezetője  
Főszerkesztő: Katona Szilvia  
Tördelés: Kertai Edit, Dombi Viktória  
Szerkesztőség: 7100 Szekszárd, Epreskert u. 10., Pf.: 455  
Tel.: 74/529-950  
E-mail: [megyei.naplo@sednyomda.hu](mailto:megyei.naplo@sednyomda.hu)  
ISSN 1585 - 5481

## Valamilyen Béla



Annymira mehökkent, hogy szinte lenyűgöz, amikor totál ismeretlen nevű emberekben tombol az egó, és gigasztároként viselkednek. Tudatlanságukban úgy gondolják, hogy az „én szerettek tégedet, te is szeress engemet” stílusú slágerszövegekhez hasonló mű még nem született Eurázsiaiban, vagy hogy három akkordot váltogatni a gitáron, a zeneművészetet netovábbja, vagy hogyha öt ember betelefonál a mozijegynyerő tévéműsorukba, övök az éter.

Soha nem szoktam hallgatni X rádió műsorát. Most is csak véletlenül tekerem oda, unaloműző zenét kerestem, amíg szeretteimre vártam a kocsiban. (Akik bevásárlást eszközöltek.)

Szóval az adón, amelyet kilenc és félmillióan sosem hallgatunk e hazában – csakúgy, mint a határainkon túl élő hatmilliárd földlakó –, Vala-

milyen Béla ecsetelte, hogy ő mekkora sztár. Az ecsetelésben segítségére volt a műsorvezető hölgy is, aki nem titkolta, hogy rajongója Valamilyen Bélának.

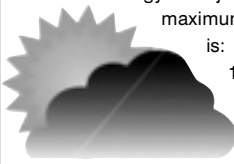
Bár most egy kis időt kihagytam, másfél-két éve pont ezen a hullámsávon aratta frenetikus sikereit Valamilyen Béla. Akkor a stúdió másik mikrofonjánál ült, ő vezette az adást, és nőnemű interjúalanyait mindig kifaggatta, hogy milyen bugyi van rajtuk. (A médiavilágban kevéssé jártos ember is sejtetheti, hogy ez mekkora szakmai bravúr!) S hogy megcsillant-e régi fényét, Valamilyen Béla most is bedobta a kérdést. Naná, hogy nem érte váratlanul a riporternőt, s egy göndör kacajjal kiserve megvallotta, hogy fehéremíjje nem fehér, hanem testszínű. Valamilyen Béla ismét nagyot alkotott. *Wessely*

## MIRE SZÁMÍTHATUNK AZ ÉGIEKTŐL?

Tolna megyei időjárás-előrejelzés áprilisra

Április 10. és 22. közötti időszakban sok év átlagában a középhőmérséklet kismértékű visszaesése a jellemző, amely 1–2°C-ot jelent. A hónap eleji 10°C-ról 9°C-ra csökken, majd 20-a körül 12°C-ra nő az átlag hőmérséklet. Ilyenkor még elő szokott fordulni fagyos reggel –2 és –3°C-os értékekkel. Egyébként a minimumok átlagának alakulása eredményezi a középhőmérsékletek jellemző értékeit is. Kezdetben a +7°C-ról +5°C-ra csökken, majd újra +7°C-ra növekszik a hőmérséklet.

Ugyanez jellemző a napi maximumok átlagára is: a kezdeti 16–18°C-ról 14–16°C-ra csökken, majd 18–20°C-ra



növekszik a hőmérséklet. Gyakran ezek a maximum értékek meghaladják a 20–22°C-ot is. Sok év átlagában ennek függvényében a talajhőmérséklet ezen időszak végén éri el a +12°C-ot.

A havi csapadék mennyiségének mintegy harmada hullik le 20-ig és a kétharmada 20. és 30. között.

Az idei év ezen időszakában várhatóan az átlag körüli hőmérsékletű és kissé szárazabb időjárás várható. Sajnos a talajmenti fagy sem zárható ki.

Ezzel együtt ez az időszak a legmozgalmasabb a mezőgazdasági munkák szempontjából. A szántóföldön a műtrágyázás, magágy készítés, vetés, az alapkezeléses gyomirtás munkálatait kell elvégezni. Az ültetvényekben a gomba és rovarölőszerek permetezések időszaka kezdődik.



**Babits Mihály Művelődési Ház és Művészetek Háza**

### 2007. április 12-én 19 órakor

Sárdy Bérlet III. előadása Fejes Endre–Preser Gábor: JÓ ESTÉT NYÁR, JÓ ESTÉT SZEREBEM – musical a veszprémi Pannon Várszínház előadásában. Jegy 1500 Ft

### 2007. április 14-én 19 órakor

„Fonóháztól a lakodalomig” a 70 éves Szabadi Mihály születésnapjára gálaműsora. Belépőjegy 1200 Ft

### 2007. április 24-én 19 órakor

Hegedűs Bérlet IV. előadása TOMBOL AZ ERÉNY – vígjáték

### 2007. április 25-én 19 órakor

Garay Bérlet IV. előadása Pozsgai Zsolt: SZÉCSI PÁL – zenés játék

Országos Origami Kiállítás az üvegteremben „Kedvenceim” címmel. Megtekinthető április 20-ig hétfőtől péntekig 9–18 óráig

## Művészetek Háza

2007. április 5-én, 19.30 órakor HÄNDEL TÖL A JAZZIG – LANG OTTILIA ÉS LANG MIKLÓS ESTJE. Dalok, duettek, áriák, musical, jazz. Közreműködnek Dobai Tamásné, Lozsányi Tamás. Belépődíj 1200 Ft. „Zenebarát” bérlettel 600 Ft

2007. április 19-én, 19.30 órakor Jazz bérlet 4. előadása PECEK LAKATOS TRIÓ KONCERTJE. Belépődíj 1500 Ft

2007. április 12–15. ZENETANÁROK XIII. ORSZÁGOS ZONGORAVERSENYE

## Polip Ifjúsági Iroda

ÁKOS PÉCSI KONCERTJÉRE (2007. április 20. 19.30 óra, Pécs, Laubner Dezső Sportcsarnok) jegyek kaphatók – ára 5990 Ft

Bővebb információk: [www.babitsmuvhaz.hu](http://www.babitsmuvhaz.hu), [www.polipifjusag.hu](http://www.polipifjusag.hu)

## Panoráma Mozi műsora

### ARTTEREM

2007. április 5–11.  
300 – 16, 18 óra  
HASUTASOK – 20 óra

2007. április 12–18  
LEVELEK IVO DZSIMÁRÓL – 16 óra  
SÍNÁRÓK – 18 óra  
HANNIBAL ÉBREDÉSE – 20 óra

## Válassz magadhoz illőt!

Keress a Vodafone hivatalos partnereit! Szekszárd, TESCO üzletsor  
Tel.: 74/411-451; Mobil: 70/505-5511  
Bonyhád, Perczel Mór utca 21.  
Tel.: 74/450-368; Mobil: 70/313-0059  
Paks, Dózsa György út 25.  
Tel.: 75/511-350; Mobil: 70/316-0139  
Dombóvár, Hunyadi tér 22/b.  
Tel.: 74/461339; Mobil: 70/313-0083  
Most élhetsz igazán



		
Sagem My 600V havidíjas előfizetéssel <b>12 990 Ft</b> VitaMAX csomagban <b>19 980 Ft</b>	Sagem My 202x havidíjas előfizetéssel <b>90 Ft</b> VitaMAX csomagban <b>6 990 Ft</b>	Nokia 5200 havidíjas előfizetéssel <b>17 970 Ft</b> VitaMAX csomagban <b>29 970 Ft</b>

A készülékajánlat 2007 március 23-ától visszavonásig vagy a készlet erejéig érvényes. Havidíjas előfizetés esetén 2 éves hűségnyilatkozatot aláírása mellett vagy VitaMAX csomagban. A készülék árak Vodafone kedvezményes kölcsönkredeti készletén kívülben meghatározott kategóriák és feltételek szerint állapíthatók. Egyes készülékek esetében egy éves belüli tartalékoság váltás, szerződésbontás, díjazás miatti korlátozás esetén 39.990 Ft többlet fizetendő. Az árak az Áfa-t tartalmazzák. Egy személy legfeljebb: két havidíjas és 2 VitaMAX csomagot vásárolhat 12 hónapon belül. A képek illusztrációk. A tájékoztatás nem teljes, további információ 1270 www.vodafone.hu



### AUTÓKERESKEDÉS

MINŐSÉGI HASZNÁLT AUTÓ ÉRTÉKESÍTÉSE  
NAGY VÁLASZTÉKKAL!  
**INGYENES HITELÜGYINTÉZÉS**  
MÁSHOL VÁSÁROLT GÉPKOCSIRA IS!



**SZEKSZÁRD,**  
6-os sz. főút, sílőki elágazó  
Telefon/fax: 74/413-476  
mobil: 30/994-59-11  
[www.velorex2000.hu](http://www.velorex2000.hu)

### GYÓGYSZER KÜLFÖLDRŐL

A **PHARMAFUTÁR** a magánszemélyek részére receptre felírt külföldi gyógyszert Ausztriából és Németországból – a beteg helyett – gyógyszerházból megszerzi. A humán gyógyszereken kívül homeopátiás készítményeket, állatgyógyszereket és gyógyászati segédeszközöket rendelővényeket is kiváltunk.  
**Szolgáltatásaink díja: 2000 Ft.**

Címünk: 1021 Budapest II., Budakeszi u. 1.  
Telefon/fax.: 061/2001-882, 061/392-5498, 061/392-5499  
Nyitva tartás: hétfő-csütörtök: 9-17 óra, péntek: 9-15 óra  
Éjjel-nappal postaláda és üzenetrögzítő!

### ÁLLÁSAJÁNLAT

- Svájci érdekeltségű kereskedelmi cég értékesítési feladatokra munkatársakat keres. **20/499-5993**
- Dinamikus fejlődő kereskedelmi cég jó kommunikációs képességű, céltudatos munkatársakat keres. **70/363-7233**

## KATEDRA<sup>®</sup>

nyelviskola Szekszárd  
Európa Nyelvtudó



ANGOL, NÉMET, OLASZ, FRANCIA, HORVÁT, SPANYOL  
Csoportos, egyéni és céges nyelvtanfolyamok  
Gazdasági szaknyelv

### NYÁRI INTENZÍV NYELVTANFOLYAMOK

Május 18-ig 10% kedvezménnyel

I. turnus: június 18. - július 20. II. turnus: július 23. - augusztus 24

7100 Szekszárd, Széchenyi u. 11-13. Tel./Fax: +36-74-418-211  
7030 Paks, Dózsa Gy. u. 7. Tel.: 75/510-085  
[www.katedra.hu](http://www.katedra.hu)

Akkreditált Fejlesztési Intézmény: AL-1192 Fejlesztési Reg. szám: 17-0108-04

## TIR-SULI Bt.

### AUTÓSISKOLA

Moped-,  
motorkerékpár-  
és személykocsi-vezetői  
tanfolyamok indulnak

### SZEKSZÁRD

Az összes  
járműkategóriában  
április 16-án  
tanfolyam indul

Érdeklődni: Mátyás király u. 46.  
Telefon: 74/410-608  
20/9357-388

## KÄRCHER Szenzációs Április!

2007. március 1-től 2007. április 15-ig érvényes



<b>HD 7/18 C PLUS</b> Hővezényelt magasnyomású mosó Víznyomás (bár): 240-700 Nyomás (bár/MPa): 20-175/2-17,5 Most csak <b>203.100,- Ft</b> (325.700,- Ft helyett)	<b>HDS 1195-4 S ECO</b> Mélyvezényelt magasnyomású mosó Víznyomás (bár): 600-1200 Nyomás (bár/MPa): 30-180/3-18 Most csak <b>934.800,- Ft</b> (1.008.700,- Ft helyett)
<b>HDS 698 C ECO</b> Mélyvezényelt magasnyomású mosó Víznyomás (bár): 300-600 Nyomás (bár/MPa): 30-160/3-16 Most csak <b>383.400,- Ft</b> (426.000,- Ft helyett)	<b>HD 10/25-4 S PLUS</b> Hővezényelt magasnyomású mosó Víznyomás (bár): 500-1000 Nyomás (bár/MPa): 30-250/3-25 Most csak <b>485.800,- Ft</b> (539.800,- Ft helyett)

**cph** 7100 Szekszárd, Bor u. 2.  
Tel: 74/529-320, Fax: 74/529-321  
E-mail: cph@cphautomat.hu, www.cphautomat.hu

### DOMBÓVÁR

Az összes  
járműkategóriában  
tanfolyamok indulnak  
havi rendszerességgel

Érdeklődni: Horváth Lajos  
Telefon: 20/9816-299



OKÉV: 17-0144-05  
Akkreditáció: 0267

SIMPLY CLEVER • EGYSZERŰEN NAGYSZERŰ

<b>Fabia Classic</b> ABS, légrsák, szervokormány...stb. 5 ajtos modell már: <b>2.206.200 Ft-tól!</b>	<b>700 000 Ft</b> KEDVEZMÉNY!!!
<b>Octavia</b> modellek már: <b>3.149.800 Ft-tól!</b>	
<b>Roomster</b> (már automata váltóval is) ABS, MSR, 4 légrsák, szervokormány... stb. már: <b>2.575.800 Ft-tól!</b>	<b>400 000 Ft</b> KEDVEZMÉNY!!!
<b>Superb 1.9 PD TDI Diesel Trend</b> 4.803 m, ABS, EDS, ASR, digit klíma, kp zár, 4-el abl./Előtűk, napszó, akufelel...stb. már: <b>1.500.000 Ft</b> KEDVEZMÉNY!!!	

**ENGEDJE SZABADON A VÁGYAIT!**

1. Az első 30 hónapban megfelezzük törlesztő részletet\*
2. **Fabia 15% kezdővel** már **havi 20.830\* Ft-tól** elvihető
3. Minden Škoda modelle 3 év garanciát adunk
4. Új Škoda modellek már **0% kezdbefizetéstől** elvihetők

\*Az átlékok kizárólag a közlekedési és a köznevelési törvények alapján érvényesek és nem összehasonlíthatók! A részletekért érdeklődjön személyesen kereskedésünkben!

Az Ön Škoda-márkakereskedője: **Alisca Autócentrum**  
7100 Szekszárd, Bátaszéki út 130., a déli városkapunál  
Tel: 74/528-260 • Szerviz: 74/528-265 • Web: [www.aliscaauto.hu](http://www.aliscaauto.hu)

## HALLOTT MÁR A BÁTAI CIVILEKRŐL?

Kérjük, adója 1%-ával támogasson minket!

 Gyermekjogi Központ Adószám: 1880499-1-17	 Báti Főiskola és Népi Kultúrát Központja Adószám: 1880448-1-17
 Sékelyi Péter Hagymányok Ápolása és Megőrzésének Báti Alapítványa Adószám: 1880302-1-17	 Keszeg Fesztivál BÁTA 2006. június 1-17 Adószám: 1881738-1-17
 Sékelyi Hagymányok Egyesület Adószám: 1880208-1-17	 Cseresznye Értéktársaság Adószám: 1881579-1-17

**1%**  
ADJON EGY RÉSZT  
A CIVILEKNEK

A Nemzeti Civil Alapítvány a  
Báti Főiskola  
Adószám: 1880158-1-17  
[www.nonprofit.hu](http://www.nonprofit.hu)  
**KÖSZÖNJÜK!**  
Készült a Nemzeti Civil Alapítvány támogatásával

